

商工会事務局より(From Shokokai)

カナダ統計局より、6月雇用統計発表:失業率 **6.0%(+0.2)**

Labour Force Survey: June Unemployment **6.0%(+0.2)**

会員各位

7月6日、カナダ統計局(Statistics Canada)より、2018年6月の雇用統計が発表になりました。下記概要ポイント仮訳は、あくまで商工会事務局で訳したものであり英語の微妙な表現を保証したものではありません。

英語原文にて確認の上ご利用ください。

(概要ポイント要旨仮訳)

- ◎ 失業率 **6.0%(前月比 +0.2)**
- ◎ 雇用者数 対前月比 +32000 増 対前年比(2017年6月) +215000 人増 +1.2%
- ◎ 年齢層: 55歳超男性増 +13000
- ◎ 主要州別: オンタリオ州 +35000 (対前年比 +157000 +2.2%)
- ◎ 職種: 建築建設(+27000) 天然資源(+13000) 製造業(+11000) 宿泊飲食(-16000)

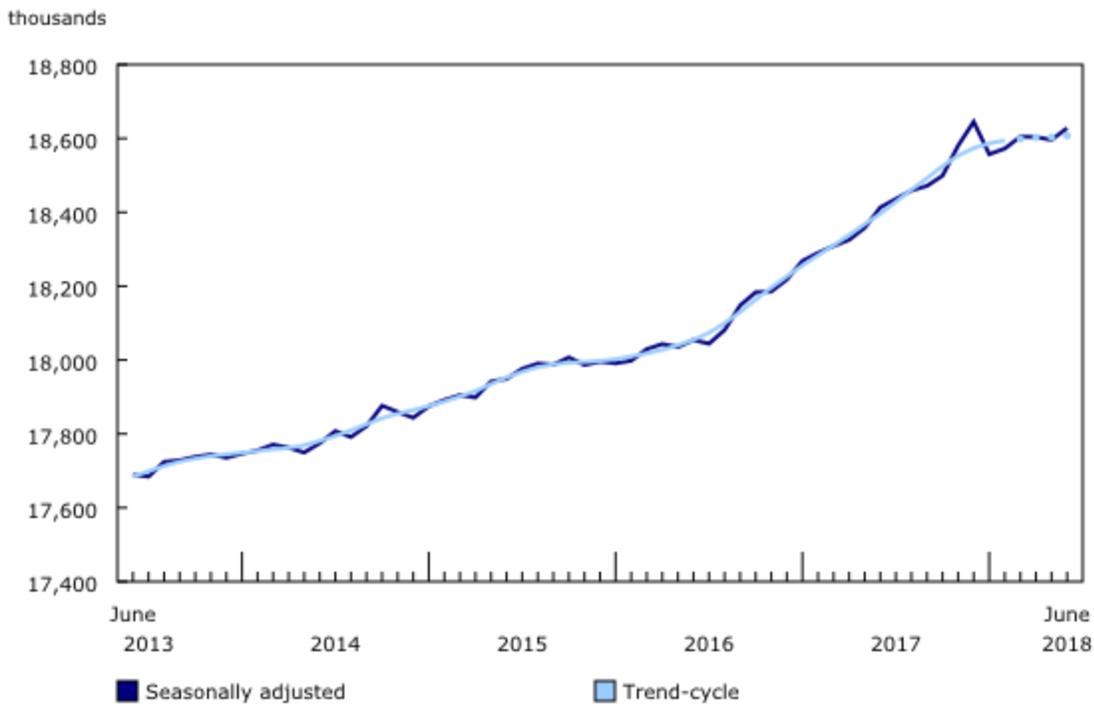
(以下概要原文抜粋引用)

Labour Force Survey, June 2018

After two consecutive months of little change, **employment rose by 32,000 in June**. With more people searching for work, the **unemployment rate increased by 0.2 percentage points to 6.0%**.

Compared with June 2017, **employment increased by 215,000 or 1.2%**, with all the growth in full-time work. Over the same period, total hours worked grew by 1.4%.

Employment



Highlights

Employment increased in **Ontario**, Saskatchewan, and Manitoba. There was little change in the other provinces.

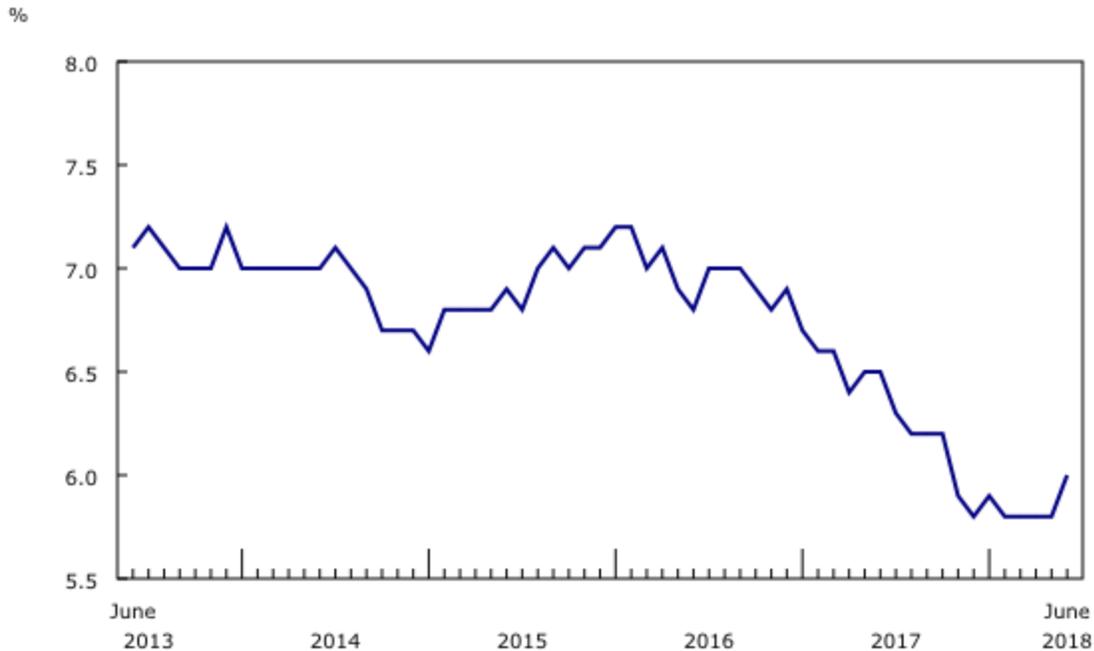
More people were employed in **construction, natural resources, and manufacturing**. At the same time, employment decreased in accommodation and food services, and in agriculture.

There was little change in the number of employees in both the private and public sectors, as well as in self-employment.

In June, **employment rose for men aged 55 and older**, while it held steady for the other demographic groups.

Chart 2

Unemployment rate



Employment up in Ontario, Saskatchewan and Manitoba

In **Ontario**, employment rose by 35,000 in June, bringing year-over-year gains to 157,000 (+2.2%). With more people looking for work, the unemployment rate in **Ontario** increased to 5.9% in June, up 0.2 percentage points from May.

In **Alberta**, employment held steady in June, and the unemployment rate was 6.5%. Compared with 12 months earlier, employment in the province was up 34,000 (+1.5%).

In **British Columbia**, employment was little changed both on a monthly and a year-over-year basis. The unemployment rate in the province increased by 0.4 percentage points to 5.2% in June, the result of more people looking for work.

Employment in **Quebec** was also little changed in the month and on a year-over-year basis. The unemployment rate in the province was 5.4% in June.

Industry perspective

Following two consecutive months of declines, employment in **construction** rose by 27,000 in **June**, bringing year-over-year gains to 44,000 (+3.1%). Ontario accounted for most of the increase in June.

There were **13,000 more people employed in natural resources**, contributing to year-over-year gains of 22,000, or 6.8%—one of the fastest rates of growth among all industries. Employment in this industry has been trending upward since the summer of 2016.

Employment also **increased in manufacturing, up 11,000 in June**. This was the first increase so far this year, and it was driven by gains in Ontario. In the 12 months to June, the number of people working in this industry was virtually unchanged.

In **accommodation and food services, employment fell by 16,000**, with decreases in Quebec, Alberta and Nova Scotia. On a year-over-year basis, national employment in this industry was up 35,000 (+2.9%).

There were **6,100 fewer people employed in agriculture in June**. On a year-over-year basis, employment was little changed.

In June, there was little change in the number of employees in both the private and public sectors. On a year-over-year-basis, public-sector employment was up 84,000 (+2.3%), while the number of private-sector employees grew by 79,000 (+0.7%).

There was also little change in the number of self-employed workers in June. Compared with 12 months earlier, self-employment was up 53,000 (+1.9%).

Demographic overview

In June, employment **increased by 13,000 for men aged 55 and older**, bringing their year-over-year gains to 79,000 (+3.8%). Among women in the same age group, employment was little changed in the month, while it was up 73,000 (+4.1%) compared with June 2017.

In the **core age group (those aged 25 to 54), employment for both men and women was little changed in June**. The unemployment rate for men was unchanged, at 5.0%. For women, however, the unemployment rate increased by 0.3 percentage points to 5.2% as more of them were seeking work. On a year-over-year-basis, employment was up for both men (+40,000 or +0.6%) and women (+32,000 or +0.6%).

Among the youth population aged 15 to 24, employment was little changed both on a monthly and a year-over-year basis. With more young people searching for work, the youth unemployment rate increased to 11.7% in June, up 0.6 percentage points from the previous month.

原文詳細は以下のサイトを参照ください。

<https://www150.statcan.gc.ca/n1/daily-quotidien/180706/dq180706a-eng.htm?CMP=mstatcan>

トロント日本商工会
事務局